

使用手冊

簡易入門 輕鬆操作



ZDC8203W

中文使用手冊
滾筒式乾衣機

ZANUSSI

安全須知

請在安裝及使用本設備之前，先詳讀隨附的使用說明，若因安裝及使用不當而導致受傷或損失，製造商恕不負責。請隨設備妥善保存使用說明，以便日後參考。

一般安全須知

- 請勿擅自變更設備規格。
- 若要將滾筒式乾衣機置於洗衣機上方，請使用堆疊工具組。堆疊工具組是隨安裝配件一起提供，可向授權經銷商購買，且僅供使用說明中指定的設備使用，請在安裝前詳閱使用說明（請參閱安裝手冊）。
- 本設備可獨立安裝或安置於空間合適的廚房流理台下方（請參閱安裝手冊）。
- 請勿將本設備安裝在可上鎖的門、活動式拉門，或正對設備之該側裝有鉸鏈的門後方，以免設備的門無法完全打開。
- 請勿將設備安置於地毯上，以免阻塞底部的通風口（視產品機型而定）。
- 請務必於完成安裝作業後，再連接主電源插頭。請在完成安裝時，確定主電源插頭與電源插座之間的動線流暢不受阻礙。
- 請確定安裝乾衣機的空間通風良好，以免使用其他燃料之電器（包括開放火源）產生的熱氣逆流回室內。
- 設備的廢氣不得與使用瓦斯或其他燃料之設備的廢氣共用排氣管道（若有）。
- 若電源線損壞，請務必交由製造商、授權維修中心或具備同等資格的專業人員更換。
- 使用時，請勿置入超過 8 公斤的負荷上限（請參閱「烘乾程序表」章節說明）。

- 請勿將使用工業用化學物品清洗的衣物放入乾衣機內烘乾。
- 請清除設備周圍累積的棉絮。
- 請勿在未放置濾板的情況下運轉乾衣機。請在每一次使用前（後）清潔棉絮濾板。
- 請勿將未清洗的衣物放入乾衣機內烘乾。
- 沾有食用油、丙酮、酒精、汽油、煤油、去汙劑、松節油、蠟或除蠟劑等物質的衣物，應先浸泡於熱水中，並增加洗潔劑之劑量清洗乾淨後，再放入滾筒式乾衣機烘乾。
- 泡沫橡膠（乳膠）、浴帽、防水織品、鋪有橡膠的物品與衣物，或裝有泡沫橡膠墊的枕頭，皆不可放入滾筒式乾衣機內烘乾。
- 衣物柔軟精或其他類似產品，應依據衣物柔軟精的指示說明使用。
- 請將衣物口袋內的所有物品取出，例如：打火機和火柴。
- 請勿在烘乾循環結束前中斷滾筒式乾衣機的運作，否則應迅速取出及攤開所有衣物，使熱氣散去。
- 滾筒式乾衣機循環的最後階段不會產生熱氣（冷卻循環），以確保滾筒內的餘溫不會損壞衣物。
- 請進行維護之前，先停用設備，並從電源插座上取下主電源插頭。

兒童與體弱人士安全須知



警告！

注意窒息、受傷或永久失能危險。

- 年滿八歲以上兒童及行動不便或有精神障礙或缺乏產品使用知識者，必須在有人監督或說明設備之安全使用方式，並確認其瞭解相關危害的情況下使用本設備。
- 請勿讓兒童隨意操作使用本設備。

- 除有人在旁持續看管外，請勿讓三歲以下兒童靠近本設備。
- 請將所有包裝材料置於遠離孩童可接觸到的位置。
- 請將所有清潔劑置於遠離孩童可接觸到的位置。
- 在設備的門打開時，請勿讓兒童及寵物靠近設備。
- 若設備設有兒童安全鎖，建議您啟用此功能。
- 不得讓兒童在無人看管情況下，進行清潔與使用者維護作業。

安全說明

安裝

- 請拆除所有的包裝材料。
- 若發現設備損壞，請勿安裝或使用。
- 請遵守設備隨附的安裝說明。
- 設備很重，搬運時應特別小心。請務必戴上安全防護手套。
- 若溫度低於 5°C 或高於 35°C，請勿安裝或使用設備。
- 請確定安置設備的樓面平整、穩定、耐熱且乾淨。
- 請確保設備與地面間的空氣流通。
- 請務必以直立的方式搬運移動設備。
- 設備的背面必須靠牆放置。
- 若將設備安置於永久固定位置，請使用水平儀檢查該位置是否完全呈水平，若非水平，請調整至完全水平為止。

接電



警告！ 注意起火與觸電危險。

- 本設備必須接地。
- 請確定電源供應符合銘板上的電氣資訊，若不符合，請聯絡電工技師。
- 請使用正確安裝的防震插座。
- 請勿使用多插頭轉接器和延長線。
- 在中斷設備電源時，請勿拉扯主電源電線，應握住主電源插頭，自電源插座上取下。
- 請勿以潮濕的手觸摸主電源線或主電源插頭。

- 僅限英國與愛爾蘭。本設備附有 13 安培的主電源插頭，若必須更換主電源插頭的保險絲，請使用 13 安培的 ASTA (BS 1362) 保險絲。
- 本設備符合 E.E.C. 指令。

使用



警告！ 注意受傷、觸電、起火、灼傷或設備損壞危險。

- 本設備僅供家庭用途使用。
- 請勿將經過修補或有填充物的破損衣物放入乾衣機內烘乾。
- 僅可將適用滾筒式乾衣機的衣料放入本設備中烘乾。請參考衣物的布料標籤指示。
- 若在衣物上使用去漬劑，請先進行額外的過水循環，再放入乾衣機內烘乾。
- 請勿飲用或使用冷凝水／蒸餾水備製食物，以免影響人體或寵物的健康。
- 請勿站或坐在打開的機門上。
- 請勿將未脫水的潮濕衣物放入乾衣機內烘乾。

清潔與保養



警告！ 注意受傷或設備損壞。

- 請勿使用噴霧水或蒸氣清潔設備。
- 請使用柔軟的抹布沾水擦拭設備。僅可使用中性清潔劑進行清潔，請勿使用腐蝕性清潔產品、腐蝕性清潔墊、溶劑或金屬物品。

棄置

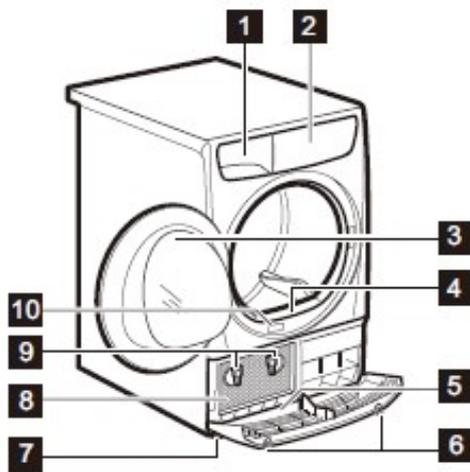


警告！ 注意受傷或窒息危險。

- 切斷設備與主電源供應的連接。
- 剪斷及丟棄電源線。
- 拆下機門門鎖，以免兒童及寵物誤入設備而受困。

輕鬆快速操作

產品說明



- 1 儲水缸
- 2 控制面板
- 3 機門
- 4 主濾網
- 5 底蓋 (含通風孔)



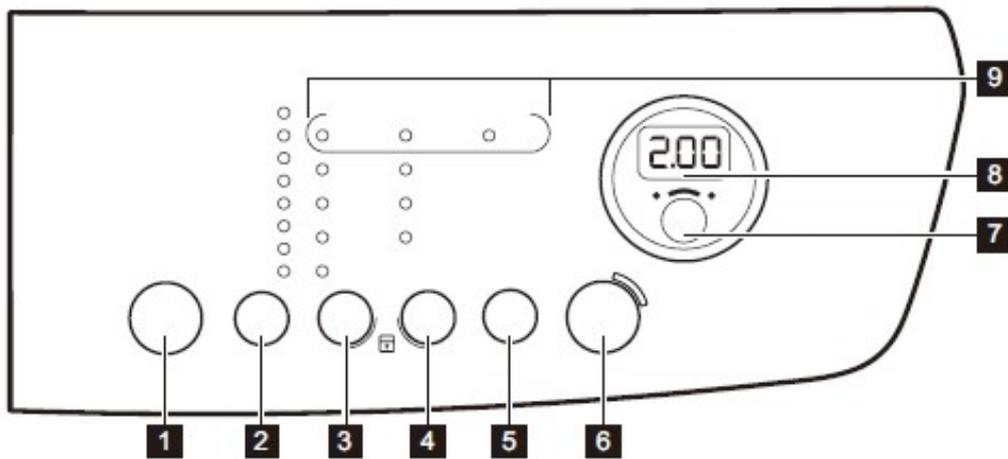
警告！ 請勿在底蓋上放置任何物品。

- 6 底蓋開啟按鈕
- 7 可調式腳座
- 8 冷凝器機門
- 9 冷凝器機門鎖
- 10 銘板



使用者可將乾衣機門安裝於另一側，以利於拿取和放入衣物，或因應設備安裝限制（請參閱另附的說明）。

控制面板



1 開／關按鈕

2 程式選擇觸控按鈕

3 烘乾程度選擇觸控按鈕

4 選項選擇觸控按鈕

5 定時觸控按鈕

6 啟動／暫停觸控按鈕

- 7** 延遲觸控按鈕 
- 8** 顯示幕
- 9** 指示燈

 請使用手指輕按顯示符號或選項名稱的觸控按鈕。請勿配戴手套操作控制面板，且觸控面板應經常保持乾淨與乾燥。

指示燈

| 指示燈 | 說明 |
|---|--------|
|  | 定時烘乾 |
|  | 兒童保護鎖定 |
|  | 冷凝器 |
|  | 儲水缸 |
|  | 濾網 |
| 2.00 | 程序時間 |
| 10' - 2.00 | 定時烘乾時間 |
| 60' - 20h | 延遲啟動時間 |

程序表

| 程序 | 衣物類型 | 衣物量 (上限) ¹⁾ / 衣料標示 |
|------|--|---|
| 棉質 | 烘乾等級：  極度烘乾、  強力烘乾、   烘櫃烘乾 ²⁾³⁾ 、  熨乾 ³⁾ | 8 公斤 /  |
| 合成衣物 | 烘乾等級：  極度烘乾、  烘櫃烘乾 ³⁾ 、  熨乾 | 3.5 公斤 /  |
| 混合衣物 | 棉質與合成衣料。低溫烘乾程序。細緻衣物烘乾程序 (暖風)。 | 3 公斤 /  |
| 易熨 | 僅需要最低限度熨燙之易於照護的衣料。烘乾結果應視衣料不同而異。請在將此類衣物放入設備之前，先抖鬆衣物，並在烘乾程序結束後立即取出衣物，使用衣架掛好。 | 1 公斤 (5 件襯衫) /   |

| 程序 | 衣物類型 | 衣物量（上限） ¹⁾ / 衣料標示 |
|------------------|---|--|
| 羊毛 ⁴⁾ | 羊毛衣料：需要輕柔烘乾的可水洗羊毛織物。 請在烘乾程序結束後立即取出衣物。  WOOLMARK APPAREL CARE | 1 公斤 |
| | 在烘乾運動鞋時，務必使用烘乾衣物專用架（請參閱烘乾衣物專用架隨附的使用手冊）。 | 1 雙運動鞋 |
| 羽絨被 | 可烘乾一至兩件羽絨被和枕頭（含羽絨、鴨絨或合成填充物）。 | 3 公斤 /  |
| 清新衣物 | 去除貯藏衣物織品的異味。 | 1 公斤 |
| 定時 | 您可以使用定時功能，設定程序時間。 | 8 公斤 /  |

1) 重量上限是指烘乾衣物的重量。

2) 棉質衣物的烘櫃烘乾程序（）為「標準棉質烘乾程序」，適用於烘乾一般潮濕的棉質衣物，且為最節能的潮濕棉質衣物烘乾程序。

3) **僅限測試機構**：測試專用的標準烘乾程序，請詳見 EN 61121 文件說明。

4) 本機的羊毛烘乾循環通過烘乾可機洗羊毛產品的 **The Woolmark Company** 認可，適用於依據衣服洗標指示洗滌、烘乾以及本機製造商公布的羊毛產品。 **M1221**。在英國、愛爾蘭、香港和印度，**Woolmark** 符號為認證商標。

選項

烘乾程度

此功能可將衣物烘得更乾，總計有 4 種選擇：

-  極度烘乾
-  強力烘乾（僅限棉質衣物）
-  烘櫃烘乾
-  熨乾

防皺 90 分鐘

在標準防皺階段（30 分鐘）的烘乾循環結束後，再延長烘乾 60 分鐘，此功能可防止衣物產生皺摺。在防皺烘乾階段可隨時中止程序，取出衣物。

防皺 60 分鐘

在標準防皺階段（30 分鐘）的烘乾循環結束後，再延長烘乾 30 分鐘，此功能可防止衣物產生皺摺。在防皺烘乾階段可隨時中止程序，取出衣物。

細緻

使用此選項可設定使用低溫的細緻烘乾程序，此選項適用於衣料洗標上有  符號的衣物（例如：壓克力、人造絲材質）。

定時

此選項僅適用於定時烘乾程序。您可自行設定烘乾程序時間，最短 10 分鐘，最長可達 2 小時，定時設定係依據放入設備的衣物量而定。



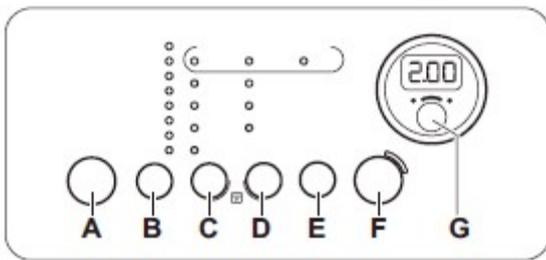
若衣物量不多或僅有一件衣物，建議您設定較短的時間。

選項表

| 程序 | | | | | | | | |
|------|---|---|---|---|----------|----------|----|-----------------|
| | | | | | 防皺 90 分鐘 | 防皺 60 分鐘 | 細緻 | |
| 棉質 | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | |
| 合成衣物 | ■ | | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | |
| 混合衣物 | | | ■ | | ■ | ■ | | |
| 易熨 | | | | ■ | | | ■ | |
| 羊毛 | | | ■ | | | | ■ | ■ ¹⁾ |
| 羽絨被 | | | ■ | | | | ■ | |
| 清新衣物 | | | | | ■ | ■ | | |
| 定時烘乾 | | | | | ■ | ■ | | ■ |

1) 僅限使用烘乾衣物專用架（視機型而定，可能為標準配件或選購配件）。

設定



- A) 開／關按鈕
- B) 程式選擇觸控按鈕
- C) 烘乾程度選擇觸控按鈕
- D) 選項選擇觸控按鈕
- E) 定時觸控按鈕
- F) 啟動／暫停觸控按鈕
- G) 延遲觸控按鈕

兒童安全鎖功能

此功能可防止兒童在程序運轉時不慎操作設備。啟用此功能後，會將程序旋鈕和觸控按鈕鎖定，僅有開／關按鈕不會鎖定。

啟動兒童安全鎖選項：

1. 按下「開／關」按鈕，啟動設備。
 2. 請先等候大約 8 秒鐘。
 3. 同時按住(C)和(D)觸控按鈕，兒童安全鎖指示燈會亮起。
- 兒童安全鎖指示燈會亮起。



您可在程序運轉期間停用兒童安全鎖功能。再按一次相同的觸控按鈕組合，直到兒童安全鎖指示燈熄滅為止即可。

提示音開啟／關閉

請同時按住觸控按鈕(B)和(C)大約 2 秒，即可停用或啟用提示音。

調整衣物烘乾程度

變更衣物的烘乾程度：

1. 按下「開／關」按鈕，啟動設備。
2. 請先等候大約 8 秒鐘。
3. 同時按住(B)和(D)按鈕。

將會亮起以下一個指示燈：

-  最大乾燥程度
 -  進階乾燥程度
 -  標準乾燥程度
4. 反覆按(F)按鈕，直到亮起需要之乾燥程度的指示燈為止。
 5. 若要確認調整的設定值，請同時按住(B)和(D)按鈕大約 2 秒。

第一次使用前

在第一次使用本設備之前，請先執行以下操作：

- 使用濕布擦拭滾筒式乾衣機的滾筒。
- 放入濕的衣物，啟動短烘乾程序（例如：30 分鐘）。

日常使用

進行無延遲啟動的烘乾程序

1. 將備妥的衣物放入乾衣機。



注意！ 關上機門時，請確定衣物沒有夾在機門與橡膠封條之間。

2. 按下「開／關」按鈕，啟動設備。
3. 設定需要的烘乾程序及衣物類型選項。

顯示幕會顯示出程序需要的時間。

4. 按下「啟動／暫停」觸控按鈕。

將會啟動程序。

進行延遲啟動的烘乾程序

1. 設定需要的烘乾程序及衣物類型選項。
2. 反覆按延遲啟動按鈕，直到顯示幕上出現想要設定的延遲時間為止。



您可延後啟動烘乾程序時間，最短 60 分鐘，最長可達 20 小時。

3. 按下「啟動／暫停」觸控按鈕。

顯示幕會顯示出延遲啟動的倒數時間。

倒數完畢後，即會啟動烘乾程序。

變更程序

1. 按下「開／關」按鈕，停止設備運轉。
2. 按下「開／關」按鈕，啟動設備。
3. 設定程序。

程序結束

程序結束時：

- 設備會發出間歇的提示音。
-  指示燈開始閃爍。
- 濾網  和  儲水缸指示燈亮起。
- 啟動／暫停指示燈亮起。

設備會繼續以防皺烘乾程序運轉 30 分鐘。

防皺烘乾階段可除去衣物的皺痕。

您可在防皺烘乾階段結束前取出衣物，為能達到最佳效果，建議在防皺烘乾階段結束或即將結束時再取出衣物。

防皺烘乾階段結束後：

-  指示燈亮起，但是不會閃爍。
- 濾網  和  儲水缸指示燈亮起。

- 啟動／暫停指示燈熄滅。
- 1. 按下「開／關」按鈕，停止設備運轉。
- 2. 打開設備機門。
- 3. 取出衣物。
- 4. 關上設備機門。



請在每一次烘乾程序結束後，務必清潔濾網，並清空儲水缸。

待機功能

為節約用電，此功能會在出現以下情況時，自動停止設備運轉：

- 若是您未在 5 分鐘內啟動程序。
- 程序結束 5 分鐘後。

使用技巧與貼心提醒

衣物烘乾前置作業

- 將衣物拉鍊拉上。
- 將被套拉鍊拉上。
- 請勿將綁帶或緞帶鬆脫的衣物（例如：圍裙腰帶）放入乾衣機，請在啟動烘乾程序之前，將帶狀物繫緊。
- 取出衣物口袋中的所有物品。
- 若衣物有棉質內裡，應使用反面烘乾。一定請務必將棉質內裡外翻烘乾。
- 建議您針對欲烘乾的衣料類型設定適當的程序。

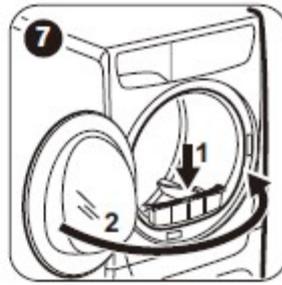
- 請勿將深色衣物與淺色衣物放在一起烘乾，因為深色衣物可能會染色。
- 請針對棉質運動衫和針織衫選擇適合的烘乾程序，以免衣物縮水。
- 請確定衣物重量未超過程序表規定的上限。
- 僅可將標示適用於滾筒式乾衣機的衣物放入本機烘乾。請參閱衣物洗標說明。

| 衣物洗標 | 說明 |
|------|----------------------------|
| | 適用於滾筒式乾衣機的衣物。 |
| | 適用於滾筒式乾衣機的衣物，請設定標準溫度的烘乾程序。 |
| | 適用於滾筒式乾衣機的衣物，請設定低溫烘乾程序。 |
| | 不適用於滾筒式乾衣機的衣物。 |

清潔與保養

清潔濾網



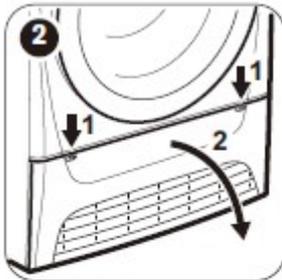
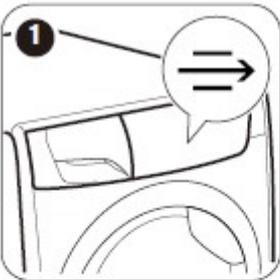


清空儲水缸



儲水缸的水可做為蒸餾水使用（例如：供蒸汽熨斗使用）。在使用儲水缸的水之前，請先使用濾網濾除雜質。

清潔冷凝器



清潔滾筒



警告！請在清潔前，先中斷設備電源。

請使用中性肥皂清潔劑清洗滾筒內部表面與滾筒皮帶，並請使用軟布擦乾清潔過的表面。



注意！ 請勿使用具腐蝕性的材質或鋼刷清潔滾筒。



注意！ 請勿使用家具用品清潔劑或具腐蝕性的清潔劑。

清潔控制面板與外殼

請使用一般的中性肥皂水清潔控制面板與外殼。
請使用濕布清潔，然後使用軟布擦乾清潔過的表面。

清潔通風孔

請使用吸塵器清除通風孔的絨毛與棉絮。

故障排除

| 問題 | 可能的解決方法 |
|---------------------------------|--|
| 無法啟動設備。 | 請確定已將主電源插頭連接至主電源插座。 檢查保險絲箱（家庭裝備）中的保險絲。 |
| 程序未開始運作。 | 請按啟動／暫停按鈕。 請確定已關上機門。 |
| 無法關上機門。 | 請確定濾網的安裝方式正確無誤。 請確定沒有衣物夾在機門與橡膠封條之間。 |
| 設備在運轉期間突然中止。 | 請確定已清空儲水缸內的水，然後按「啟動／暫停」，重新啟動程序。 |
| 顯示幕上顯示出較長時間的烘乾程序。 ¹⁾ | 請確定衣物重量適用於選取的烘乾程序時間。 請確定濾網已清理乾淨。 |
| | 衣物過於潮濕，請將衣物放入洗衣機重新脫水一次。 請確定室溫不會過高。 |
| 顯示幕上顯示出較短時間的烘乾程序。 | 請設定定時烘乾或額外烘乾程序。 |
| 顯示幕顯示出 Err. 。 | 若要重新設定烘乾程序，請先停止設備運轉，然後重新啟動一次。 請確定選取的選項適用於該烘乾程序。 |
| 顯示幕顯示出（例如： E51 ）訊息。 | 請先停止設備運轉，然後重新啟動一次。若於啟動新的程序後，仍無法解決問題，請聯絡維修中心。 |

1) 若程序超過 5 小時的上限，將會自動結束。

若烘乾效果不理想

- 設定的程序有誤。
- 濾網阻塞。
- 冷凝器阻塞。
- 放入的衣物量過多。
- 滾筒髒汙。
- 電導傳感器設定錯誤。
- 通風孔阻塞。

技術資料

| | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 高 x 寬 x 深 | 850 x 600 x 600 mm (最多 680 mm) |
| 最大深度 (包括機門打開) | 1090 mm |
| 最大寬度 (包括機門打開) | 950 mm |
| 可調整高度 | 850 mm (+ 15 mm – 腳座調整) |
| 滾筒容量 | 118 公升 |
| 最大載衣量 | 8 公斤 |
| 電壓 | 230-240 V |
| 頻率 | 50 Hz |
| 適用的保險絲 | 13 A |
| 整體功率 | 2800 W |
| 節能等級 | B |
| 能源消耗 ¹⁾ | 4.82 kWh |
| 年度能源消耗 ²⁾ | 560 kWh |
| 保持開機模式功率消耗 | 0.55 W |
| 關機模式功率消耗 | 0.55 W |
| 用途類型 | 家庭用途 |
| 許可的環境溫度 | + 5°C 至+ 35°C |
| 保護蓋之固體微粒與水氣防護等級 (除低電壓設備無防水保護外) | IPX4 |

1) 參考 EN 61121 規定，根據 8 公斤棉質衣物，以 1000 rpm 的轉速離心旋轉計算出的結果。

2) 根據標準棉質烘乾程序，在全負載和部分負載情況下進行 160 次烘乾循環及省電模式耗電量，計算出之每年的能源消耗量 (以 kWh 計)。每一次循環的實際能源消耗，取決於設備的使用方式 (規範 (EU) No 392/2012)。

能源消耗資料

| 程序 | 轉速 / 殘餘濕度 | 烘乾時間 | 能源耗量 |
|---------|----------------|--------|----------|
| 棉質 8 kg | | | |
| 烘櫃烘乾 | 1400 rpm / 50% | 123 分鐘 | 4.23 kWh |

| 程序 | 轉速／殘餘濕度 | 烘乾時間 | 能源耗量 |
|-------------|----------------|--------|----------|
| | 1000 rpm / 60% | 138 分鐘 | 4.82 kWh |
| 熨乾 | 1400 rpm / 50% | 107 分鐘 | 3.46 kWh |
| | 1000 rpm / 60% | 118 分鐘 | 3.95 kWh |
| 合成衣物 3.5 公斤 | | | |
| 烘櫃烘乾 | 1200 rpm / 40% | 50 分鐘 | 1.47 kWh |
| | 800 rpm / 50% | 57 分鐘 | 1.68 kWh |

環保考量

請將標有  符號標示的材質回收。請將包裝材料放在相應的回收容器，若有想要廢棄的家電與電子產品，請回收處理，以協助維護環境與人類健康。請

勿將標有  符號的家電設備與一般家庭垃圾一起丟棄，應交由當地回收業者或聯絡市政府相關機構處理。

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



136931280-A-172014

CE